



TEMAS HABITAT III

2 - MIGRACION Y REFUGIADOS EN ZONAS URBANAS

(Spanish)

New York, 3 Junio 2015





DOCUMENTO SOBRE MIGRACION Y REFUGIADOS EN ZONAS URBANAS

PALABRAS CLAVE

Migrantes, Refugiados¹, desplazados internos, la diáspora, la resiliencia, la igualdad, la discriminación, la marginación, la xenofobia, el acceso a una vivienda adecuada, medios de vida y los servicios básicos.

CONCEPTOS PRINCIPALES

El propósito de este documento es para crear conciencia sobre la planificación de cómo inclusivo para la rápida urbanización, la migración y el desplazamiento - a través de la mejora de los derechos y la protección de los migrantes y refugiados, el acceso a servicios adecuados, las oportunidades y el espacio, y los reglamentos que crean un entorno propicio - puede maximizar las capacidades, los recursos y la creatividad de los migrantes y refugiados que impulsan el desarrollo sostenible.

Los pilares centrales de la Nueva Agenda Urbana, que proporcionan orientación sobre cuestiones tales como la planificación urbana y el diseño y los marcos jurídicos necesarios para producir resultados positivos de la urbanización, también ofrecen la oportunidad de responder a las necesidades de los migrantes, desplazados y refugiados en zonas urbanas . En consecuencia, la sección Resumen Edición de este trabajo se analizan las que permiten los marcos legales y de políticas nacionales necesarias para hacer frente a las vulnerabilidades e injusticias que enfrentan estas poblaciones; la necesidad de integrar las cuestiones de migración en la planificación del desarrollo; y formas de avanzar para superar las preocupaciones humanitarias y de desarrollo.

CIFRAS Y DATOS CLAVE

Más de mil millones de personas son migrantes, de los cuales casi 250 millones de ellos son fuera de sus propios países. Todos han movido en busca de oportunidades, también muchos se han mudado en busca de seguridad de un conflicto, la persecución y los desastres.

Aproximadamente el 37% de la migración internacional se encuentra entre los países en desarrollo, y alrededor de 40% de los migrantes internacionales se han trasladado a un país vecino dentro de su región de origen.

La mayoría de los migrantes y las poblaciones desplazadas desplazarse a zonas urbanas² Casi todos los países están ahora simultáneamente países de origen, tránsito y destino, con la mayoría de los países que llevan a las obligaciones jurídicas internacionales para proteger a los refugiados. Alrededor del 60% del total de 14,4 millones de refugiados³ y el 80% de los

¹ Variaciones entre la Gini los indicadores de los centros urbanos individuales de país son enormes. En 8 de 12 países analizados por la ONU - Hábitat / CAF en latino América y el Caribe, la diferencia entre los niveles de desigualdad y niveles los de igualdad la ciudad promedio tiene desvíos de 45 por centavo de la nacional promedio

² López Moreno E. (2012) Documento concepto para el foro urbano mundial 7 UN-Hábitat

³ La línea de alerta es determinada por las Naciones Unidas cuando los países/ciudades alcanzan un Gini en percepción arriba de 0.4.



38 millones de IDPs⁴ se cree que viven en zonas urbanas como resultado de conflictos y otros conductores.

Los movimientos migratorios mixtos siguen creciendo en escala y complejidad. Los conflictos que huyen de la persecución y se ven atrapados en situaciones precarias, y distinguir los que tienen un derecho legítimo a la protección internacional u otras necesidades de protección genuina es cada vez más difícil como consecuencia de las variadas y compuestas motivaciones para moverse, mientras que el estado legal también puede cambiar durante el viaje.

La proporción de los refugiados que viven en las zonas urbanas con respecto al número total de refugiados ha aumentado un 8% en los últimos tres años. Además, se estima que el 45% de los refugiados son en situaciones⁵ prolongada para los desplazados internos, había personas que viven en los desplazamientos durante diez años o más en casi el 90% de los 60 países y territorios IDMC monitoreados en 2014.⁶

RESUMEN

Los países de destino a menudo carecen de un marco propicio nacional jurídico y político (que permite la libre circulación y el derecho al trabajo, por ejemplo), de conformidad con sus obligaciones internacionales. Muchos migrantes y refugiados se ven obligados por la ley o la circunstancia de vivir en zonas residenciales segregadas, expuestas a las amenazas y mal mantenidos. Aquellos que carecen de documentos legales son vulnerables al abuso, la explotación, el arresto y la detención, se limitan en el movimiento y se enfrentan a graves dificultades para acceder a la justicia, los medios de vida, la vivienda y los servicios tales como la salud y la educación adecuada. Incluso sin las barreras legales, falta de información, los procedimientos burocráticos, las barreras lingüísticas y las regulaciones a menudo se combinan para hacer que sea difícil para los inmigrantes y refugiados para acceder a estos derechos, servicios y oportunidades y, a su vez, contribuir al desarrollo sostenible de las ciudades anfitrionas.

Las restricciones legales y la discriminación social, económica y racial a menudo un impacto negativo en la capacidad de los migrantes, los desplazados internos y los refugiados acceder a las oportunidades económicas. Administración de la Ciudad debe trabajar con socios incluyendo los interesados para garantizar el acceso a las herramientas necesarias para promover medios de vida. Esto debe llevarse a cabo de tal manera como para reforzar y construir vínculos con la economía local.

Migrantes y refugiados contribuyen a la estructura social, económica y cultural de sus comunidades de acogida, aunque se ve con frecuencia como una carga en lugar de activos. Los estudios confirman que la migración da energía a los mercados de trabajo y genera una nueva demanda de bienes y servicios, al tiempo que contribuye a la innovación que los combustibles y centros urbanos.⁷ Migrantes y refugiados pueden convertirse en actores clave en el desarrollo de la ciudad, el crecimiento, resiliencia y la sostenibilidad como puentes entre las ciudades de destino y de origen, con habilidades y recursos y actuando como operadores transnacionales, socios de negocios, filántropos e inversores.

4

5

6

7 OECD Migration Policy Debates May 2014.



Hay una creciente atención internacional a las estrategias locales de desarrollo sostenible y de la urbanización. El Marco de Sendai refleja una necesidad más urgente de acción movilizado para impedir la creación de nuevos riesgos, reducir los impactos de las amenazas, y acelerar la recuperación después de los desastres. Los Estados reconocen que las poblaciones móviles, si se gestiona bien, contribuyen a la resiliencia de las comunidades y las sociedades y de sus conocimientos, habilidades y capacidades pueden ser útiles en el diseño e implementación de los planes de reducción del riesgo de desastres.

Los migrantes y los refugiados, en particular los de una situación irregular, a menudo se vuelven invisibles, debido a su situación jurídica, las barreras del idioma, la marginación y restringen las oportunidades de participar en la sociedad. Sus números reales son sólo estimaciones, lo que resulta en ellos quedar fuera en los procesos de toma de decisiones políticas y la integración de las preocupaciones de la migración en soluciones de planificación del desarrollo a nivel local, nacional y mundial ofrece respuestas sostenibles a situaciones de gran escala y desplazamiento prolongado, la promoción de beneficios para los, así como las sociedades de acogida de desplazados. Entornos urbanos ofrecen la posibilidad de mayores oportunidades para la integración económica y la autosuficiencia de los inmigrantes y refugiados, y potencialmente ofrecen una alternativa de integración local para volver.

Un número creciente de ciudades están integrando las políticas de migración en las iniciativas de planificación y de desarrollo urbano. A pesar de esto, las ciudades se enfrentan a importantes obstáculos que van desde la falta de recursos y capacidades para la coordinación eficiente y eficaz con la administración de las autoridades locales y otras partes interesadas a aprovechar este potencial.

Sin la planificación de la migración y el desplazamiento, los planes urbanísticos de la ciudad carecen de los enfoques prácticos necesarios para hacer frente a los desafíos que enfrentan los municipios. En muchas ciudades de destino, el modelo de urbanización genérica de los últimos cuarenta años ha fomentado la segregación sobre la integración. Medida que las ciudades crecen debido a la migración también deben planificar de una manera tal como para fomentar “placemaking” para todos los habitantes de la ciudad, los migrantes, los refugiados y los desplazados internos incluidos.⁸ Planificación para la urbanización incluye espacial, así como la planificación de regulación para eliminar los obstáculos jurídicos y prácticos que impedir la plena participación de los migrantes y refugiados en la economía urbana y el sistema.

Municipios en gran medida no están involucrados en los procesos de políticas de migración y tienen poco contacto con instituciones que apoyen con la experiencia necesaria. Incluyendo las cuestiones de migración y desplazamiento en la planificación y el desarrollo urbano ayudará a que las ciudades capaces de responder a los desafíos físicos, sociales y económicos que son una parte cada vez mayor del siglo 21.

Los Estados tienen la responsabilidad de proteger a todas las personas en su territorio y deben trabajar para encontrar soluciones duraderas. Sin embargo, en situaciones de gran afluencia de las poblaciones móviles, los estados están a menudo en una mayor necesidad de apoyo para cumplir con esta responsabilidad Preocupaciones humanitarias y de desarrollo a menudo se abordan de una manera totalmente independiente y “estufa de hilo”. Hay una clara una relación evidente entre la emergencia, la rehabilitación y el desarrollo, y la migración y el desplazamiento son componentes relevantes y fundamentales de todos. La comunidad internacional reconoce que la asistencia de emergencia debe proporcionarse en

⁸ Thouez, UNITAR (2015, forthcoming).



formas que apoyen el desarrollo a largo plazo para garantizar una transición sin tropiezos del socorro a la rehabilitación. Al mismo tiempo, el crecimiento económico y el desarrollo sostenible son esenciales para la prevención, preparación y capacidad de recuperación frente a desastres naturales y otras emergencias. La integración de las preocupaciones de migración y refugiados en la preparación y respuesta a los desastres crea el vínculo indispensable entre la asistencia humanitaria y el desarrollo.

CONDUCTORES CLAVE PARA LA ACCIÓN

La Nueva Agenda Urbana ofrece la oportunidad de responder a las necesidades de la población móvil en zonas urbanas mediante la adopción de un modelo de urbanización inclusivo que tenga en cuenta los movimientos de población; promueve y protege los derechos de todas las personas, mientras que la construcción de su capacidad; y responde a las preocupaciones humanitarias y de desarrollo en sinergia.

La planificación de los movimientos de población

Planificación para, y la gestión eficaz de la migración y el desplazamiento es fundamental para la promoción de ciudades productivas y socialmente incluyentes, resistentes y sostenibles:

Las políticas de desarrollo urbano deben incorporar una adecuada, la comprensión territorial de potenciales de migración, desplazamiento y liquidación patrones, la exposición de riesgo locales y los factores de vulnerabilidad.

La planificación de contingencia y la preparación en las zonas urbanas es esencial en este sentido, incluyendo la evaluación de los marcos legales y de políticas nacionales y de la capacidad de las comunidades, la economía, la infraestructura, las estructuras administrativas, sistemas de prestación de servicios, la vivienda, la tierra y otros recursos para absorber las poblaciones recién llegadas.

Desarrollar la capacidad de los actores locales para recopilar datos robustos, desglosados para identificar problemas de protección, incluida la discriminación, para informar a la planificación y el desarrollo urbano es también crítico. Saber dónde los migrantes y los refugiados son, quiénes son, y traer problemas “ocultos” a la luz requiere enfoques creativos para la difusión de registro, documentación y seguimiento de la protección, apoyo y servicios.

La planificación urbana para la reducción del riesgo de desastres debe prepararse para cualquier posible impacto adverso de la migración entrante y el desplazamiento a las zonas urbanas en particular en las zonas propensas a las amenazas o los ya limitados por vivienda inadecuada, servicios de agua y saneamiento.

Documentar y promover el uso de buenas prácticas es fundamental para el modelo de urbanización incluyente. Cuando en el futuro, debemos encontrar formas de capturar el aprendizaje y garantizar que la nueva agenda urbana replica ideas y buenas prácticas nuevas e innovadoras. Por ejemplo, humanitaria y de desarrollo organizaciones, universidades y otros asociados deben continuar realizando investigaciones sobre los migrantes y refugiados impacto en las economías locales.

En situaciones de desplazamiento, las alternativas a los campamentos, siempre que sea posible, deben perseguirse. Las autoridades nacionales y locales deben ser apoyadas en la recepción de los desplazados en las zonas urbanas, el



reconocimiento de las vulnerabilidades y las contribuciones de los desplazados, mientras que teniendo en cuenta la capacidad de absorción de los barrios y ciudades anfitrionas.

Cómo aumentar la participación y el empoderamiento

La nueva política urbana debe, en todas las circunstancias abrazar estrategias para el empoderamiento político, social y económico de las personas. Con demasiada frecuencia, los migrantes, los refugiados, los desplazados internos y no cuentan en el desarrollo urbano, lo que resulta en el desarrollo de la ciudad que más margina y discrimina a los más necesitados de protección:

Las autoridades locales y otros actores deben garantizar la participación libre, activa y significativa de los migrantes, los refugiados y los desplazados internos en los procesos de toma de decisiones urbanas y el desarrollo urbano y espacial. Por ejemplo, estos grupos deben incluirse en los planes de acción y estrategias nacionales pertinentes, como los planes sobre la provisión de vivienda pública o las estrategias nacionales de lucha contra el racismo y la xenofobia.

La libertad de expresión y de reunión, el derecho a la información, consulta y participación en la toma de decisiones y los procesos de derecho de voto - por nombrar algunos - también son cruciales para el desarrollo urbano sostenible e integrador.

Un enfoque de derechos humanos a la urbanización prestará especial atención a las necesidades de todos los migrantes y las poblaciones móviles, incluidos los refugiados, las víctimas de la trata, los desplazados internos y los menores no acompañados, por ejemplo, en el contexto de la prestación de la salud y la educación o la vivienda.

Migrantes, refugiados y desplazados internos no deben ser vistos como meros receptores de ayuda y caridad, sino como titulares de derechos, colaboradores y socios en el desarrollo de las ciudades. Si facultado adecuadamente, los migrantes y los refugiados pueden generar un impulso considerable para las economías locales, ayudando a crear empleos y alimentar el crecimiento. Por lo tanto, las autoridades locales y otros actores deben aprovechar y maximizar las habilidades, la productividad y los migrantes experimentan las poblaciones desplazadas y aportan a sus comunidades de acogida.

La discriminación es una barrera importante para los inmigrantes y refugiados que cumplan su potencial de desarrollo. Por ello, la nueva agenda urbana debe abordar la postura a veces hostil de muchos gobiernos locales y las comunidades contra los migrantes, los pobres urbanos y el sector informal, sobre todo en tiempos de dificultades económicas. La falta de prácticas de inclusión se ve reforzada a menudo por las prácticas discriminatorias, tanto oficiales como de facto.

Edificios fortalecido alianzas

Aprovechar el potencial positivo de los migrantes y refugiados, mientras que frente a las consecuencias de los movimientos de población, requiere fortalecimiento de las asociaciones entre los actores globales, nacionales y locales, los agentes humanitarios y de desarrollo, y los migrantes y refugiados mismos:



Nuestra responsabilidad colectiva principal debe ser una mayor eficiencia y eficacia a través de un enlace de estrecha coordinación entre las intervenciones humanitarias y la planificación del desarrollo más amplio para que los medios de vida sostenibles en los barrios afectados por el desplazamiento en una realidad. Debemos evitar estructuras paralelas para los migrantes y los refugiados, y aprovechar y apoyar lo que existe en la tierra. Esto requiere una coordinación efectiva de las asociaciones creativas y estratégicas entre gobiernos, sociedad civil, sector privado, instituciones académicas, organizaciones de base comunitaria y los socios humanitarios y de desarrollo.

PLATAFORMAS Y PROYECTOS

Los procedimientos especiales del Consejo de Derechos Humanos son expertos independientes con mandatos para informar y asesorar sobre los derechos humanos desde una perspectiva temática, incluyendo:

Relator Especial sobre los derechos humanos de los desplazados internos

<http://www.ohchr.org/EN/Issues/IDPersons/Pages/IDPersonsIndex.aspx>

(Véase el último informe a la Asamblea General estaba en soluciones sostenibles para los desplazados internos en entorno urbano, A / 69/295, http://ap.ohchr.org/documents/dpage_e.aspx?si=A/69/295)

Relator Especial sobre los derechos humanos de los migrantes

<http://www.ohchr.org/EN/Issues/Migration/SRMigrants/Pages/SRMigrantsIndex.aspx>

El Grupo Mundial sobre Migración (GMM) es un grupo interinstitucional que reúne a los jefes de organismos para promover la aplicación más amplia de todos los instrumentos y normas internacionales y regionales relacionadas con la migración, y para fomentar la adopción de enfoques más coherentes, integrales y mejor coordinadas a la cuestión de la migración internacional. El GMM está especialmente preocupado por la mejora de la eficacia general de sus miembros y otras partes interesadas en capitalizar sobre las oportunidades y responder a los retos que plantea la migración internacional.

El Foro Mundial sobre Migración y Desarrollo (FMMD) es un voluntario, informal, no vinculante y proceso dirigido por un gobierno abierto a todos los Miembros y Observadores Estados de las Naciones Unidas, para promover el entendimiento y la cooperación en la relación de refuerzo mutuo entre la migración y el desarrollo y fomentar resultados prácticos y orientados a la acción.

Refugiados Urbanos Equipo de Trabajo: Establecido en 2012, el Equipo de Trabajo Urbano Refugiados (URTT) es una red de ACNUR y las ONG que trabajan para fortalecer el compromiso y la colaboración en las áreas urbanas, incluida la Serie URTT Webinars, la promoción del aprendizaje a través del Programa de Aprendizaje Urbano Refugiados (URLP) y la adopción de buenas prácticas en las áreas urbanas a través de la página web www.urbangoodpractices.org, que es un rico recurso que ofrece cientos de buenas prácticas de configuración y herramientas urbanas y orientación.

Conferencia de la OIM para los trabajadores migratorios y Ciudades (CMC) se celebrará el 26 y 27 de octubre 2015, en Ginebra, en el marco del Diálogo Internacional sobre la Migración (IDM), principal foro de la Organización para el diálogo sobre políticas migratorias. La Conferencia tiene como objetivo proporcionar los alcaldes y las autoridades locales, con la oportunidad de tener una voz en la gobernanza de la migración y por lo tanto les traerá alrededor de la misma mesa con



las autoridades nacionales para debatir, por primera vez en un foro de política mundial (IDM), la cuestión de gestión de la movilidad en el ámbito local y avanzar en el discurso del bienestar socio-económica de los migrantes y su inclusión en las comunidades y las sociedades en las que viven.

El **Segundo Foro sobre Movilidad Mayoral**, Migración y Desarrollo se celebrará en Quito Ecuador el 10 al 11 noviembre, 2015 - se trata de una iniciativa liderada por la ciudad, la convocatoria de alcaldes de todo el mundo para elaborar estrategias sobre cómo trabajar en conjunto, permaneciendo políticamente comprometido y obtener apoyo para sus políticas y actividades relacionadas con la promoción del desarrollo económico y la protección de los derechos humanos en un contexto de diversidad, la urbanización y la movilidad humana. El Foro de Quito se centrará en el liderazgo de la ciudad en la implementación de los objetivos de desarrollo relacionados con la migración en el nuevo marco de los Objetivos de Desarrollo Sostenible. El Foro anual Mayoral es apoyado por el UNITAR, el Proyecto KNOMAD Banco Mundial y la Migración Mixta y la Iniciativa para el Desarrollo, además de otros socios internacionales, regionales y locales.

Política sobre Protección de Refugiados y Soluciones en Urbana Areas⁹: lanzado en 2009, la política tiene como objetivo garantizar que las ciudades son reconocidas como lugares legítimos para los refugiados a residir y ejercer los derechos que les corresponden.

Política de ACNUR sobre Alternativas a Camps¹⁰: lanzado en julio de 2014, la política refuerza los principios de la política de refugiados urbanos y trata de alejarse de respuesta operativa basada en el campamento tradicional y crear posibilidades para que los refugiados viven legalmente, pacíficamente y de manera independiente en las comunidades con la capacidad de asumir la responsabilidad de sus propias vidas y familias. La política promueve enfoques operativos sostenibles que se basan en los recursos y capacidades de los refugiados y promover sinergias con los sistemas de suministro de desarrollo nacional y local, de infraestructura y de servicios.

El **Informe Mundial sobre las Migraciones 2015 - Los migrantes y Ciudades: Nueva asociación para gestionar la movilidad** examinará la compleja dinámica entre los migrantes y las ciudades y las nuevas asociaciones que se forjó a nivel local entre los migrantes, los gobiernos locales, la sociedad civil y el sector privado para la gestión de gran movilidad, diversas ciudades. Se presentará varias iniciativas locales para crear ambientes inclusivos para los migrantes y ofrecer opciones de políticas prácticas para crear una “estructura de oportunidades” para maximizar los beneficios de la migración urbana.

Los migrantes en los países en crisis (MICIC) Iniciativa es un esfuerzo dirigido por el Estado para mejorar la capacidad de los Estados y otros interesados para prepararse y responder a las necesidades de los migrantes atrapados en los países en situaciones de crisis aguda, ya sea como resultado de un conflicto o desastres naturales, incluyendo la protección de su dignidad y aliviar el sufrimiento. A través de un proceso de consultas amplias e inclusivas, la iniciativa tiene como

⁹ Available from: <http://www.refworld.org/docid/4ab8e7172.html>.

¹⁰ Available from: <http://www.refworld.org/pdfid/5423ded84.pdf>



objetivo producir un conjunto de directrices voluntarias y los principios que definen las funciones y responsabilidades de los diferentes actores de los migrantes vis-à-vis de los países en crisis y compilar las buenas prácticas en la preparación, la respuesta a, y hacer frente a las consecuencias a largo plazo de este tipo de situaciones.

La **Alianza Solución** busca promover y permitir la transición a los desplazados fuera de la dependencia hacia una mayor capacidad de recuperación, la autosuficiencia y el desarrollo. La Alianza trabaja a través de la agenda política, incluyendo la agenda de desarrollo post-2015 y el proceso de New Deal, para reconocer el desplazamiento como un desafío para el desarrollo, así como una cuestión humanitaria y protección y para asegurar que un grupo diverso y creciente de socios forman una red vibrante y maximizar el impacto de sus esfuerzos individuales basados en los principios y objetivos de la Alianza.

La traducción al español de este documento se ha realizado con el apoyo de la Federación de Mujeres Municipalistas de América Latina y el Caribe (FEMUN LAC), Magdalena García Hernández de la Evaluación Multisectorial Inicial Rápida (MIRA), y de Mujeres Iberoamericanas en Red por la Igualdad Presupuestal entre Mujeres y Hombres, miembros de Huairou Commission: Women, Homes and Community.